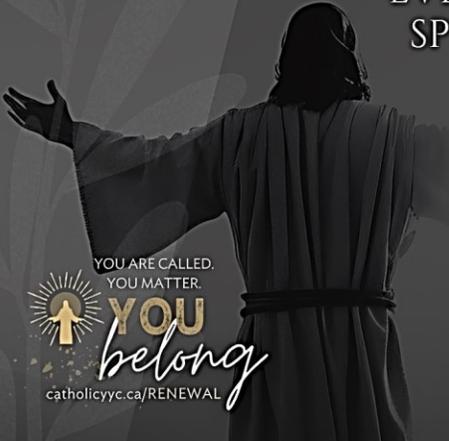


# 2024年01月25日-堂區消息



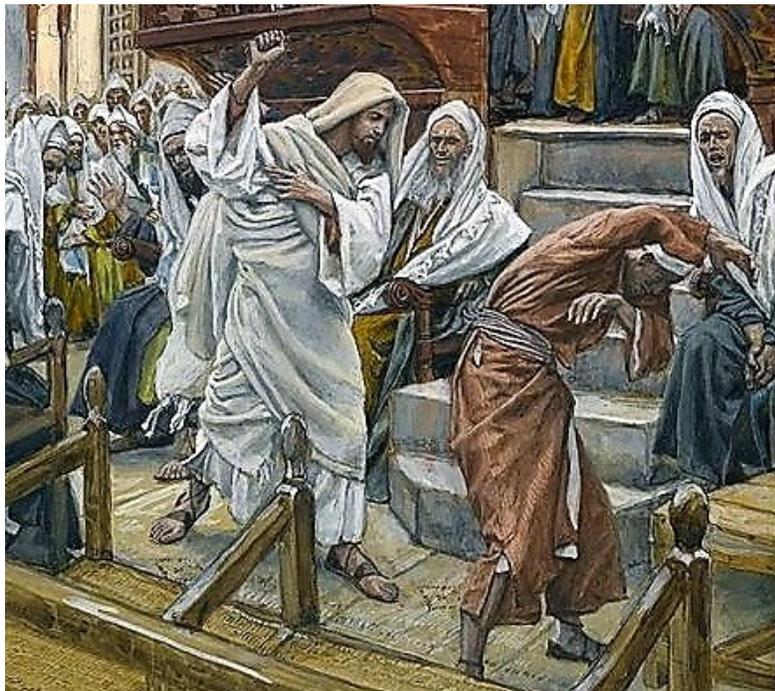
HE COMMANDS  
EVEN THE UNCLEAN  
SPIRITS, AND THEY  
OBEY HIM

MARK 1:27

YOU ARE CALLED.  
YOU MATTER.  
**YOU**  
*belong*  
catholiccc.ca/RENEWAL

常年期第四主日

4<sup>th</sup> SUNDAY IN  
ORDINARY TIME



## 常年期第四主日

申命紀 18:15-20  
聖詠 95:1-2, 6-7, 7-9  
格林多前書 7:32-35  
馬爾谷 1:21-28

### 有權柄的教導

**耶穌**在這禮儀年，在我們眼前做了兩件事，來展開祂的傳教工作。

**祂**和別人不一樣，耶穌不單以權柄、口舌教導人們，祂還以身作則，以行動憐憫、幫助有需要的人。

• **耶穌**的教導，如何令我驚訝？



• **我**該如何聽從祂的話語、呼召、教導？

• **我**怎樣從聽從而產生憐憫思想、行為、善功？



**梵蒂岡新聞**



梵蒂岡新聞網  
2024年1月24日

**教宗**公開接見：吝惜是心病，我們無法將財富帶走

**在**公開接見活動的要理講授中，教宗繼續省思“惡習與德行”的主題。他說，“這是一種橫向的惡習，往往與銀行的帳戶毫無關係。這是一種心病，不是錢袋的問題”。



**福音**並沒有說財富本身是一種罪，但財富肯定是一種負擔”。教宗表明，“天主並不貧窮”，祂是“萬物之主”，“這是守財奴所不理解的。他本可成為許多人受祝福的原因，卻走進了不幸福的死胡同。守財奴的生活是不愉快的”。教宗最後邀請眾人說：“我們必須放下一切。我們要當心，要慷慨地對待每一個人，慷慨地對待那些最需要幫助的人。”



梵蒂岡新聞網  
2024年1月22日

### 教宗開啟“祈禱年”，為2025年禧年做準備

教宗21日誦念三鐘經後宣布，即日起開始“祈禱年”，為2025禧年做準備。他邀請信眾在這恩寵時期“加強”祈禱。

教宗說，“未來的幾個月將帶領我們開啟聖門，我們將由此開始禧年。我籲請你們加強祈禱，做好準備，善度這恩寵的時期，並體驗天主的希望的力量”。接著，教宗指出，為此，“今天我們開始‘祈禱年’，那就是說，絕對需要在全世界、整個的教會生活、信友的個人生活投身到祈禱中去，重新發現祈禱的巨大價值。我們還將得到聖座福音傳播部提供的祈禱指南的幫助”。



梵蒂岡新聞網  
2024年1月22日



### 教宗方濟各：隨身攜帶一本福音書，讓天主聖言更新我們的生命

教宗於1月21日聖言主日主持隆重彌撒，鼓勵教友要常在口袋裡或手提包內隨身攜帶福音書。今年是教宗方濟各設立聖言主日的第五個年頭，彌撒中，教宗還分別授予11位男女平信徒讀經員和傳教員的職務。

教宗向所有在場的人們提出問題：“在我的居所，我給天主聖言保留了什麼地位？在家裡有書、報紙、電視、電話，但《聖經》在哪裡？在我的房間裡，福音書是否在我的手邊？為尋找人生的方向，我是否每天讀福音？在我的包包裡有一小本福音書可供我閱讀嗎？”



## 人生感語

### 賣魚缸的商人

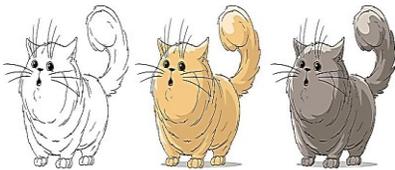
一個商人到一個小鎮去推銷魚缸，但小城的人們沒有養觀賞魚的習慣，他們對養觀賞魚沒有任何經驗，也沒有能把魚長久養活的信心，所以商人到小城裡推銷了很久，儘管他的魚缸工藝精細、造型精巧，但是賣了很久依舊是問津者寥寥。



商人想了想，在花鳥市場上找到了一個賣金魚的老頭兒，以很低的價格向老頭訂下500條小金魚。賣金魚的老頭很高興，因為他在這個城市裡經營金魚生意多年，生意一直很慘淡，儘管今天這筆生意價太低，但一下子就能出售500條，這是他想都不敢想的千載難逢的一宗大買賣啊。

商人讓擔著金魚的老頭兒同他一起來一條穿城而過的水渠上游，商人說：“把這500條金魚全部投放到這條水渠裡。”賣金魚的老頭十分不解，商人說：“你儘管放，買魚的錢我一分不會少給你的。”賣金魚的老頭兒按照商人的吩咐，就把500條美麗的金魚都投放進了那清波蕩漾的水渠裡。

剛過半天，一條消息就立刻傳遍了整個小鎮：村邊的小渠，不知從哪兒游來一條條漂亮、活潑的小金魚。鎮上的人爭先恐後湧到那條水渠邊看熱鬧，許多人都跳到渠裡，小心翼翼地尋找和捕捉小金魚去了。捕到了小金魚的人，立刻興高采烈地去街上買了魚缸，那些還沒有捕到金魚的人，也紛紛湧上街頭，搶購玻璃魚缸。大家都興奮地想，既然這水渠裡有了金魚，雖然自己今天沒捕到，但總有一天自己一定會捕到一尾的，那麼買個魚缸早晚會有機會用上的。



賣魚缸的商人雖然把售價抬了又抬，但他的幾千個魚缸很快就被人們搶購一空了，他轉眼就發了一筆財。欣喜若狂的商人想，如果不是自己靈機一動在水渠裡投放進那區區500尾小金魚，自己那幾千個玻璃魚缸不知要賣到何年何月呢？



**【悟到】**“將予取之，必先與之”，你不捨棄那500條人生的“小金魚”，你就得不到幾千玻璃缸的人生“大買賣”。有時候耍點“小花樣”會帶來“大驚喜”。改變一下傳統老舊的做法，遇到機會，隨機應變，活用一切條件，為自己創造財富。



## 01月31日-紀念

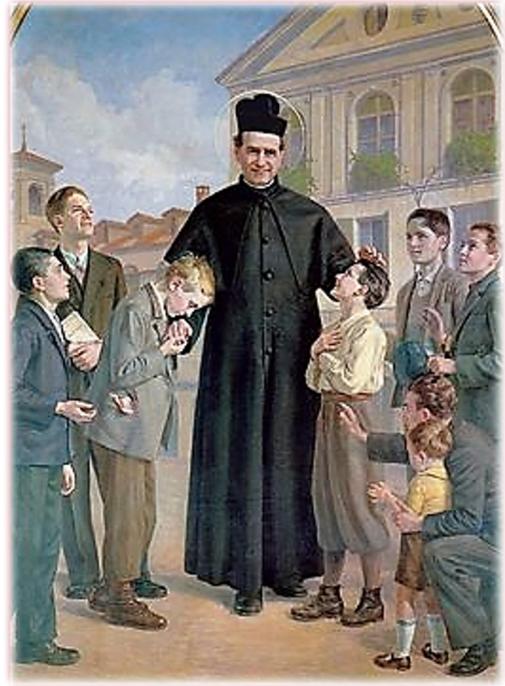
### 聖若望鮑斯高神父(司鐸) (慈幼會會祖)

『獨自一人成就小，偕同聖母成就大。』

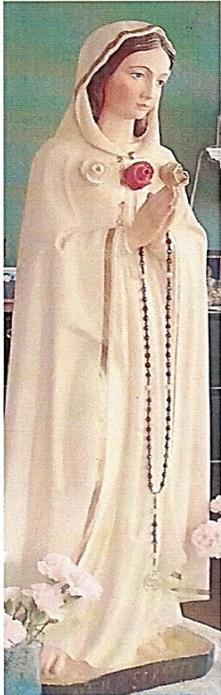
〔聖若望鮑思高神父在進鐸的第一台感恩祭，講道中的一句格言〕

在鮑思高神父最後的日子裏，他應費列底神父的要求留下幾句說話給協進會會員時，他寫道：「聖母瑪利亞，求妳轉求耶穌，賞賜我們身體健康，只要對靈魂有益；也求妳使我們能確保永生的救恩。」在他彌留時，他仍呼喚：「快來！快來救救這些青年吧！……聖母瑪利亞！救救他們吧！……母親啊！母親啊！」可見鮑思高神父至死對聖母的依賴都沒有改變。

作為鮑思高神父的神子，我們實在也應該效法他這份對聖母的依賴，將自己完全交托於瑪利亞的手中讓她帶領，並且努力宣揚對聖母的敬禮。

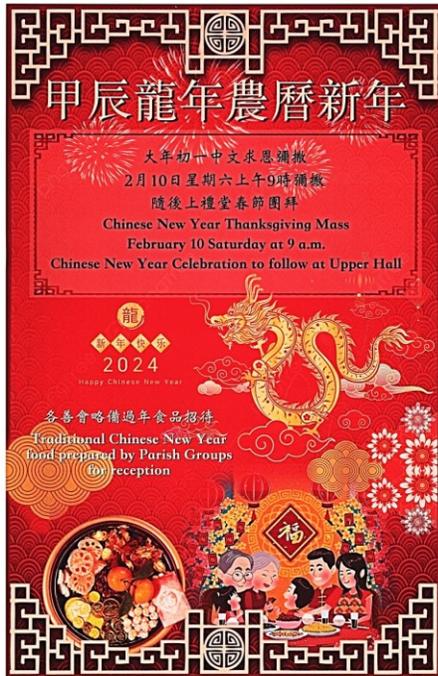


## 堂區報告



### 迎接「玄義玫瑰」聖母像到我家

「玄義玫瑰」聖母像自2015年夏天開始巡迴訪問教友家庭，教友可考慮預約或選擇對你有意義的日期，如特別紀念日子，求恩或謝恩等。「玄義玫瑰」聖母像在每個家庭停留的時間，以一星期為限（可以延長）；聖母敬禮可採用不同形式，例如祈禱、默想、閱讀聖言、與家人或親友一起誦唸玫瑰經、作信仰分享等。在聖母到臨家庭期間，每天能抽出部份時間敬禮聖母，並盡可能與家人一起祈禱，為家庭加增神益。有意恭請聖母像到臨的家庭，請致電堂區辦事處（403-265-7926）或聖母軍工作團員。

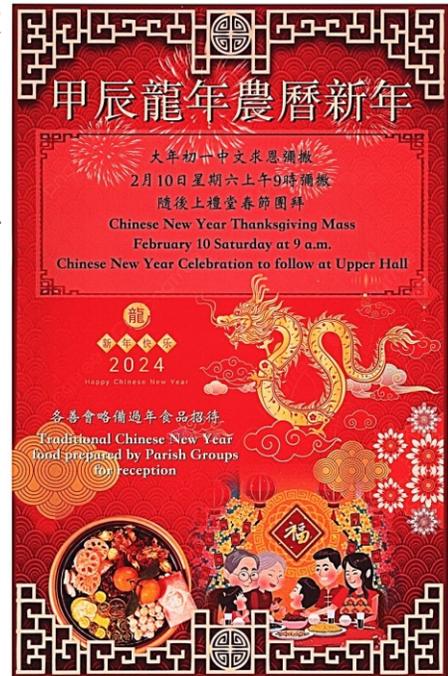


**甲辰龍年農曆新年求恩彌撒及團拜**

**日期：2024年2月10日 (星期六)**

**時間：上午9時中文求恩彌撒，彌撒後上禮堂春節團拜**

春節團拜今年由聖母會統籌，誠意邀請各善會提供傳統賀年食品慶祝新年及招待教友，賀年食品可於2月9日前帶到上禮堂或與Anne Lam聯絡；教友可穿賀年衣服添節日喜氣。



**1月20日**星期六信仰小團體在下禮堂聚會，6時開始potluck晚餐，大家分享日用食糧；7-9時分享聖言，接收滋潤心靈的正能量。





**青年之夜**於1月20日星期六在上禮堂舉行。大家先吃簡單晚餐，然後靈修講座至晚上7時，再到河濱學校的禮堂做運動，包括柔軟體操、羽毛球及各種球類活動，盡興而回。



**青年們**正密鑼緊鼓練習舞獅及擂鼓籌備春茗節目。

**Y**ouths are practicing lion dance and drumming in preparation for the Chinese New Year Banquet program.



上主日奉獻：\$4,242  
教區網站奉獻：\$1,692.20



# THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



## 亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。  
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: [thechineseacademy@gmail.com](mailto:thechineseacademy@gmail.com) . 網址 Website: [www.chineseacademy.ca](http://www.chineseacademy.ca)

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話:403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址:202-204,28thAve.Calgary,AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820

North Hill Centre Mall  
#1841,163214 Avenue N.W



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM  
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883  
Email : [pete.fung@insureline.com](mailto:pete.fung@insureline.com)  
Website: [www.clearcutinsurance.ca](http://www.clearcutinsurance.ca)

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2  
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



**formula**  
AUTO SERVICES  
**FORMULA**  
AUTO SERVICES LTD  
方程式  
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

**Ken Chhan**

Tel: 403-291-0801  
手機: 403-650-6502  
[A] : 4623-12St N.E  
[Formula.evelyn@gmail.com](mailto:Formula.evelyn@gmail.com)

Jewels  
By **Lisa**

- 💎 Custom Design  
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal  
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair  
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室  
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary  
電話 403 277 8018  
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)

**JESSICA YIP**

房屋貸款經紀  
MORTGAGE ASSOCIATE

☎ 403-617-9444  
✉ JESS@JESSYIP.CA  
📍 #113, 1289 HIGHFIELD CRES. SE  
CALGARY, AB, T2G 5M2



[www.mmgmortgages.ca](http://www.mmgmortgages.ca)



Are you purchasing a home or renewing your mortgage? I have access to over 65 lenders to find the best fit for you. My consultation is free of charge.

無論你是想置業或更新房屋貸款,我能從 65 間貸款機構中, 找到最適合你的, 並能提供免費諮詢服務。



## Olive Medical Clinic

**Effective June 01,2021**

Dr. John Poon Medical Clinic  
Will be relocated to

**Olive Medical Clinic**

潘振鵬醫生診所將於  
2021年6月1日  
搬遷新址



Address:  
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:  
電話: 403-276-8866

# LS

**Chartered Professional  
Accountant**

梁思樂會計事務所

**Shirly Leung CPA, CGA**

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W  
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



## 真善美旅行社

**GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD**



**SPECIALIZING IN CRUISES**

國際遊輪協會特許高級遊輪  
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com

# I & J

## 駕駛學校



**DRIVING SCHOOL INC.**

**IVAN & JENNY LAI**

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動擋

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



## Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生  
註冊驗屋師

專業房屋驗查

**Anthony Ma**

**Certified Master Inspector, CMI**

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國,粵語

English, Mandarin, Cantonese



## Patrick Yan

*Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.*

### 慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六/Saturday :9Am to 6Pm

星期日/ Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士

北上直達7 Ave NE 落車)



\* Royal Conservatory of Music (RCM) Licensed Teacher

\* BA in Music, BSc in Biological Sciences

**Piano, Theory, Flute (Private & Group Lessons )**

鋼琴、樂理、長笛 (私人授教及小組課)

Tutoring for K-12 students 中小學 英數理補習

(English, Math, Biology, Chemistry and Physics)

Email: info.dynamicmusic@gmail.com

Phone/Text: 403 978 0801

**EC ACCOUNTING & TAX SERVICES**

Chartered Professional Accountant

易事會計及稅務

Email: ec.tax88@gmail.com

Phone/Text: 403 819 9031



Kindle  
Montessori School

Half Day / Full Day  
Preschool & Kindergarten  
(Ages 2.5 - 6 yrs)

**Admissions Open!**

(825) 733 - 8018

3511 3 Ave SW

**REGISTER NOW!**

info@kindlemontessori.ca

www.kindlemontessori.ca



**North Calgary Location**  
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834  
(Just 10 minutes from Our Lady of  
Perpetual Help Church)

**South Calgary Location**  
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

**Services and Prices Online**

*Catholic Family Owned*



**EVAN J. STRONG**

**FUNERAL SERVICES**

[www.evanjstrong.com](http://www.evanjstrong.com)

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



**Mountain View Memorial Gardens**

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



**McInnis & Holloway**  
Funeral Homes

**PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY**  
**403-243-8200 info@mhfh.com**



Chapel of the Bells  
2720 Centre Street North

Park Memorial  
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek  
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial  
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot  
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South  
12281 40 Street S.E.

Heritage  
1708 16 Avenue N.W.



## **LEYDEN'S FUNERAL HOME**

**CALGARY CHAPEL**

**Funeral Home Cremation  
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW  
[www.leydens.com](http://www.leydens.com)

*Over 75 Years of Service  
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

**禮頓殯儀館**

**查詢及預約**

**伍太 Joana Ng 403- 818- 9975**